

# Zur guten Nacht.

Neun resp. Zehn Lieder  
nach Texten von <sup>Eidensoth</sup> Mönke, C.F. Meyer, F. Hebbel,  
Th. Storm, C.F. Gellert, A.H. Hoffmann von Fallersleben

von Markus Lepper,  
Dezember 87.

Motto: Eidenhoff: Wünschelrute  $c \rightarrow d$   
~~.....~~

C.F. Meyer Chor der Toten

E. Mönke Um Mitternacht

F. Hebbel Herbstbild

T. Storm Die Nachtsjall

F. Hebbel Nachtlied

C.F. Meyer In der Sibiria

C.F. Gellert Die Ehre Gottes aus der Natur

F.H. Hoffmann v. Fallersleben Wiegenlied

~~.....~~ Nachspiel: ~~.....~~

$d \rightarrow a$

f

c

c/c

c

a

c/f/c

d

$d \rightarrow c$

Allegro = "Für jenes Kind" Op. 10 Markus Lapp

Chor der Toten

**W**ir Toten, wir Toten sind größere Heere  
Als ihr auf der Erde, als ihr auf dem Meere!  
Wir pflügten das Feld mit geduldigen Taten,  
Ihr schwinget die Sichel und schneidet die Saaten,  
Und was wir vollendet und was wir begonnen,  
Das füllt noch dort oben die rauschenden Bronnen,  
Und all unser Lieben und Hassen und Hadern,  
Das klopft noch dort oben in sterblichen Adern,  
Und was wir an göltigen Sätzen gefunden,  
Dran bleibt aller irdische Wandel gebunden,  
Und unsere Töne, Gebilde, Gedichte  
Erkämpfen den Lorbeer im strahlenden Lichte,  
Wir suchen noch immer die menschlichen Ziele –  
Drum ehret und opfert! Denn unser sind viele!

Die Ehre Gottes aus der Natur

**D**ie Himmel rühmen des Ewigen Ehre,  
Ihr Schall pflanzt seinen Namen fort.  
Ihn rühmt der Erdkreis, ihn preisen die Meere;  
Vernimm, o Mensch, ihr göttlich Wort!

Wer trägt der Himmel unzählbare Sterne?  
Wer führt die Sonn aus ihrem Zelt?  
Sie kömmt, und leuchtet, und lacht uns von ferne,  
Und läuft den Weg, gleich als ein Held.

Vernimm's, und siehe die Wunder der Werke,  
Die die Natur dir aufgestellt!  
Verkündigt Weisheit und Ordnung und Stärke  
Dir nicht den Herrn, den Herrn der Welt?

Kannst du der Wesen unzählbare Heere,  
Den kleinsten Staub fühllos beschaun?  
Durch wen ist alles? O gib ihm die Ehre!  
Mir, ruft der Herr, sollst du vertraun.

Mein ist die Kraft, mein Himmel und Erde;  
An meinen Werken kennst du mich.  
Ich bin's, und werde sein, der ich sein werde,  
Dein Gott und Vater ewiglich.

Ich bin dein Schöpfer, bin Weisheit und Güte,  
Ein Gott der Ordnung, und dein Heil;  
Ich bin's! Mich liebe von ganzem Gemüte,  
Und nimm an meiner Gnade teil!

Um Mitternacht

**G**lassen stieg die Nacht ans Land,  
Lehnt träumend an der Berge Wand,  
Ihr Auge sieht die goldne Waage nun  
Der Zeit in gleichen Schalen stille ruhn;  
Und kecker rauschen die Quellen hervor,  
Sie singen der Mutter, der Nacht, ins Ohr  
Vom Tage,  
Vom heute gewesenem Tage.

Das uralt alte Schlummerlied,  
Sie achtets nicht, sie ist es müd;  
Ihr klingt des Himmels Bläue süßer noch,  
Der flüchtigen Stunden gleichgeschwungnes Joch.  
Doch immer behalten die Quellen das Wort,  
Es singen die Wasser im Schlafe noch fort  
Vom Tage,  
Vom heute gewesenem Tage.

Wiegenlied

**S**o schlaf in Ruh',  
Mein Söhnlein du!  
Dein Vater sprach ein freies Wort,  
Da führten ihn die Schergen fort  
In einen Kerker weit von hier,  
Weit weg von mir, weit weg von dir.

So schlaf in Ruh',  
Mein Söhnlein du!  
Dein Vater leidet Schmach und Not,  
Dein Vater ist lebendig tot,  
Und seine Freunde bleiben fern  
Und sehn auch dich und mich nicht gern.

So schlaf in Ruh',  
Mein Söhnlein du!  
Dein Vater ist ein Biedermann –  
Heil jedem, der so denken kann!  
Heil dir, wenn du dereinst auch bist,  
Was dein gefangner Vater ist!

So schlaf in Ruh',  
Mein Söhnlein du!  
Verschlaf des Vaterlandes Nacht,  
Den Knechtssinn, die Despotenmacht;  
Verschlaf, was uns noch drückt und plagt,  
Schlaf, bis der bessre Morgen tagt!

FRIEDRICH HEBBEL (1813 – 1863)

Herbstbild

**D**ies ist ein Herbsttag, wie ich keinen sah!  
Die Luft ist still, als atmete man kaum,  
Und dennoch fallen rascheind, fern und nah,  
Die schönsten Früchte ab von jedem Baum.

O stört sie nicht, die Feier der Natur!  
Dies ist die Lese, die sie selber hält,  
Denn heute löst sich von den Zweigen nur,  
Was vor dem milden Strahl der Sonne fällt.

In der Sistina

**I**n der Sistine dämmerhohem Raum,  
Das Bibelbuch in seiner nervgen Hand,  
Sitzt Michelangelo in wachem Traum,  
Umhellt von einer kleinen Ampel Brand.

Laut spricht hinein er in die Mitternacht,  
Als lauscht' ein Gast ihm gegenüber hier,  
Bald wie mit einer allgewaltgen Macht,  
Bald wieder wie mit seinesgleichen schier:

»Umfaßt, umgrenzt hab ich dich, ewig Sein,  
Mit meinen großen Linien fünfmal dort!  
Ich hüllte dich in lichte Mäntel ein  
Und gab dir Leib, wie dieses Bibelwort.

Mit wehenden Haaren stürmst du feurigwild  
Von Sonnen immer neuen Sonnen zu,  
Für deinen Menschen bist in meinem Bild  
Entgegenschwebend und barmherzig du!

So schuf ich dich mit meiner nichtgen Kraft:  
Damit ich nicht der größte Künstler sei;  
Schaff mich – ich bin ein Knecht der Leidenschaft –  
Nach deinem Bilde schaff mich rein und frei!

Den ersten Menschen formtest du aus Ton,  
Ich werde schon von härterem Stoffe sein,  
Da, Meister, brauchst du deinen Hammer schon,  
Bildhauer Gott, schlag zu! Ich bin der Stein.«

THEODOR STORM (1817 – 1888)

Die Nachtigall

**D**as macht, es hat die Nachtigall  
Die ganze Nacht gesungen;  
Da sind von ihrem süßen Schall,  
Da sind in Hall und Widerhall  
Die Rosen aufgesprungen.

Sie war doch sonst ein wildes Kind;  
Nun geht sie tief in Sinnen,  
Trägt in der Hand den Sommerhut  
Und duldet still der Sonne Glut  
Und weiß nicht, was beginnen.

Das macht, es hat die Nachtigall  
Die ganze Nacht gesungen;  
Da sind von ihrem süßen Schall,  
Da sind in Hall und Widerhall  
Die Rosen aufgesprungen.

(Spätere Fassung)

Nachtlied

**Q**uellende, schwellende Nacht,  
Voll von Lichtern und Sternen;  
In den ewigen Fernen,  
Sage, was ist da erwacht!

Herz in der Brust wird beengt,  
Steigendes, neigendes Leben,  
Riesenhaft fühle ichs weben,  
Welches das meine verdrängt.

Schlaf, da nahnst du dich leis,  
Wie dem Kinde die Amme,  
Und um die dürftige Flamme  
Ziehst du den schützenden Kreis.

Schließt ein Lied in allen Dingen die da träumen fort und fort. Und die WELT fängt an zu singen kiffst du nur das zu sein wart.

pp =  
crescente <  
finito

pp forte  
f  
pp forte  
Veloce

Wir Töten, wir Töten sind größere Heere als ihr auf d. Lande als ihr auf d. Meer, wir pflichten d. Feld mit je deligen Taten, ihr schimpft die Sichel & schneidet die Saaten, &

*sempre leggissimo*

was wir voll erndet & was wir se jomen, das fällt nicht oben die himmlischen Dornen, & all unser Liebe & Hassen & Haderen, das klopft uns über d. sters-Licht Aden, &

*ppp* *pp* *sim.*

~~all unser~~ was wir voll erfülligen Sätzen se funder da uns beizet all ind über den dol se Sunden & all unser Töte, Ge sil-de, Ge Licht & r

*q*

Kämpfe den Lorbeer in strahlt die Lichter, wir sa dem noch immer die menschliden tiek, den Setet & optet den unser sind nie-le

*f* *pp* *f* *pp*

LARGO

Land.

Ge las sen stieg die NACHT aus

pppp, wie ein Hauch

Leht träu mend an der Berge

Wand. Ihr Auge sieht die gold'ne Wege nun der best in schalen stil-le ruh'n, (9) und

keck her raus sehen die Quellen her vor, sie sitzen der Mutter der Nacht ins Ohr von

piu mosso ~~Ad R.~~

ancora piu mosso

Ta-ge

fa-ge wun der te ge we sen an

markuslepper.eu op.10 -- 7/22 -- 20090710

Tempo I p Das ur alt al te schum - mer lied, sie

sempre

c.p.

ach - tet's nicht sie ist es müd' ihr klingt des himmels klän - ge

ew  
Com. lit.

noch, der furcht' ger stunden gleich ge schwinnes Joch, Com. sopra

doch immer halbe die Quellen das wart es sin - gen die Chöre in

Com. sopra

Com. basso

(↑↑  
desc)



Tax, Kommt er we sen tu - ge

*ritardando*

*senza forte con fuoco!*

*Zurück in Typ II!*

Ge las sen stieg die Nacht aus Land.

*ritardando*

*[Handwritten signature]*

LARGO No 60

Handwritten musical score for the first system. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "In sopra se-pa", "sempre sin.", "Dies ist ein Haussitz wie in keinen sah", "Die Luft ist still ...", and "als atmete man". The piano part is marked "PPP immer sehr gleichmäßig" and includes a dynamic marking "P".

Handwritten musical score for the second system. The vocal line continues with "und dennoch fallen", "und fern", and "die". The piano part includes the instruction "(In) kaum" and dynamic markings "ff" and "p".

Handwritten musical score for the third system. The vocal line begins with "schönsten Früchte ab, von jedem Baum." and continues with "oh stürze nicht!". The piano part includes dynamic markings "cresc.", "ppp", "pp", "p", and "forte, Klang!!". There are also performance instructions like "ste", "legato!", and "staccato!".

markuslepper.eu op. 10 -- 10/22 -- 20090720

Handwritten musical score for the first system. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "Die Fein der Ma für Die sie elser hält". The piano accompaniment includes the lyrics: "wie bloche".

Tempo and meter markings include  $(6/8)$  and  $4/4$ . Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). The key signature is one flat (B-flat).

Handwritten musical score for the second system. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "Denen auch löst sich von den bewirgen wie was von, der Sonne fällt". The piano accompaniment includes the marking "ritard".

Tempo and meter markings include  $(8m)$ . Dynamics include *p* (piano). The key signature is one flat (B-flat).

Das mach t es hat die Nachigall die ganze Nacht gesungen da sind von ihrem süßen Schall, da sind in Hall die 2/4 Wiederhall die

Handwritten musical score for the first system. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in 4/4 time and contains the lyrics: "Das mach t es hat die Nachigall die ganze Nacht gesungen da sind von ihrem süßen Schall, da sind in Hall die 2/4 Wiederhall die". The piano accompaniment is in 4/4 time and features a series of arpeggiated chords. Dynamic markings include *pp* and *loco*. A *fz* marking is present at the end of the system.

4/4 Ro sen auf gesprungen. Sie war doch sonst ein wildes Kind, nun geht sie tief in Sinnen Trägt

Handwritten musical score for the second system. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in 4/4 time and contains the lyrics: "4/4 Ro sen auf gesprungen. Sie war doch sonst ein wildes Kind, nun geht sie tief in Sinnen Trägt". The piano accompaniment is in 4/4 time and features arpeggiated chords. A *3:8* ratio marking is present. Dynamic markings include *pp* and *fz*.

3/4 in der Hand der Sommerhut 4/4 und drehet still der Sonne Glut und weiß nicht was sie ginnen. Das

Handwritten musical score for the third system. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts in 3/4 time and then changes to 4/4 time. It contains the lyrics: "3/4 in der Hand der Sommerhut 4/4 und drehet still der Sonne Glut und weiß nicht was sie ginnen. Das". The piano accompaniment includes arpeggiated chords and a *3:8* ratio marking. Dynamic markings include *pp*, *loco*, and *c.p.*

es  
es  
es

*f!*  
 macht es hat die Nachti gall die ganze Nacht ge sun- gen da sind von ihrem reißer Schell, da sind in Hall und

Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves: a vocal line at the top, a piano right-hand part in the middle, and a piano left-hand part at the bottom. The vocal line has lyrics in German and Russian. The piano accompaniment includes dynamic markings like *f* and *p*, and articulation like *rit.* and *molto*. There are also some performance instructions like *16...* and *7. eis*.

Wider hall die Ro sen auf- ge sprun gen  
 поод LARGO abite

Handwritten musical score for the second system. It consists of three staves: a vocal line at the top, a piano right-hand part in the middle, and a piano left-hand part at the bottom. The vocal line has lyrics in German and Russian. The piano accompaniment includes dynamic markings like *f* and *p*, and articulation like *rit.* and *molto*. There are also some performance instructions like *16...* and *16*.

↑  
 50  
 40  
 30  
 20  
 10

Quellende, schwellende Nacht, voll von Lichtern und Ster- nen, in den ewigen Fernen

-3/8! Sax was ist da er 9/8 V cost —

Handwritten musical score for the first system. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/8. The piano part includes dynamic markings such as *pp*, *ppp*, and *f*. There are also performance instructions like *Legatissimo* and *pp* with a hairpin. The vocal line has a *pp* marking and a slur over the final notes.

Quasi Vento  
quasi Dominante

Herz in der Brust wird beengt. Steigend, wogendes Le- ben, Riesig fühl ich es we- sen, welches das meine vor drängt —

more p!! Molto Adagio subito

Handwritten musical score for the second system. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/8. The piano part includes dynamic markings such as *pp*, *pp brillante*, *p cresc.*, and *ffz*. There are also performance instructions like *Molto Adagio subito* and *ffz*. The vocal line has a *pp* marking and a slur over the final notes. The system ends with a *finc!* marking.

Handwritten musical notation or signature.

Handwritten lyrics in boxes:  
 In der Luthers  
 dänischen  
 Reue  
 die Bibel in  
 seiner Hand  
 sieht Michael  
 im wachen Traume  
 umhüllt von einer  
 wie hoch  
 Brand

Handwritten notes: *p*, *wie Glocken*, *c.p.*

Handwritten lyrics in boxes:  
 Laut spricht hierin  
 die Erkenntnis  
 laßt es best in je-  
 gepüht hie.  
 Bist wie mit einer  
 allgewaltigen Macht,  
 Bist wiederum  
 wie ich selber

Handwritten notes: *pp*, *Um*

Handwritten lyrics:  
 forst, umgestalt hat ich  
 dich  
 e-wig sein, mir  
 wieder  
 Gropen die Fingel  
 dich  
 Atemp  
 dich  
 in  
 Lichte Mäntel ein  
 und  
 dir  
 wie  
 die  
 es

Handwritten notes: *ossia 8va*, *Ger!!*, *Adagio!!*, *pour accented super*, *Leghissimo*, *leghissimo*, *A.c.p.*, *cp*

Handwritten lyrics in boxes:  
 Bibel - wort  
 eint  
 Mit wachender  
 Haderen stürst du  
 fern, und / vor  
 Sonnen immer  
 reue Sonnen zu  
 Für diese  
 Mäntel  
 bist in  
 unser  
 Bild  
 ent

Handwritten notes: *Tempo I subito (pour piu' mosso)*, *Con fuoco*





Allegro con trappo  
immer stark & markiert!

3/4 Die Himmel rühmen des Ewigen Ehre, ihr Schall pflanzt seinen Namen fort. In rühmet der Erdkreis ihn preisen die Meere, verhinne o Mensch ihr göttlich Wort. Ver

trägt der Himmel un zählbare Sterne, wir führt die Sonne aus ihren Zelt? Sie kommt & leuchtet & leuchtet von ferne und leuchtet den Weg gleich als ein Held. Ver

himmes & siehe die Wunder der Welt die Natur dir auf gestellt verkündigen Weisheit & Ordnung & Stärke dir nicht den Herren der Welt? Wie (4)

markusleoper.de 17742-20990714

Kannst du der Wesen un zähl' seine Heere den kleinsten Staub ge füll'los se schau'z Duad wen ist alles o gib ihm die Ehre, denn

MIR, so ruf der Herr, sollst du vor trau'n

Denn

Handwritten musical score for the first system. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The piano part includes dynamic markings such as 'p' (piano) and 'f' (forte). The music is in a common time signature and features various rhythmic patterns and accidentals.

mein ist die Kraft mein ist Himmel & Erde An meinen Werken er lernst du mich

ich bin es und werde sein du ist es werde den Gott & Vater

e-wig

Handwritten musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts from the first system. The piano part includes dynamic markings such as 'f' (forte) and 'p' (piano). The music maintains the same key signature and time signature.

Lied

Denn ich bin den Schöpfer bin weisheit & Güte ein Gott der Ordnung & der Heil

(3/2)

gefühlt —;

ich bin's! mit Liebe & himm an mei- ner Gnade teil!

Handwritten musical score for the third system. It includes a 'ff hervor!' (fortissimo) marking and a '3' time signature. The piano part includes dynamic markings such as 'f' (forte) and 'p' (piano). The music is in a 3/2 time signature.

(f 2 up)

markkuusipopper.eu op 10 18 20090710

p. cur dolce!

poco Largo, semplice

So schlaf in Ruh, mein Sohn bin da. Dein Vater sprach ein freies Wort, da fürchte ihn die schreckliche Nacht in einem Kerker weit von hier, weit weg von mir, weit weg von dir.

MOSJO

dir. So schlaf in Ruh, mein Sohn bin da, dein Vater ist der Schreckliche, der Vater ist der Schreckliche - & die Furcht bläse fort, dich und dich & nicht dich mit dir.

*ppp* *f* *f* *poco ritardato*

gen. So schlaf in Ruh, mein Sohn bin da. Dein Vater ist ein Guter Mann, hat je alle der so da da da da, Hail

*f* *pp* *veloce* *ritardato*

markuslepper.eu op. 10 -119/22

*poco meno mosso, misterioso*  
*pp, gefühler* *ppp*  
 Dir wenn du verlierst  
 auch bist *Largo espressivo*  
 was dein ge- fangener Vater

*ist.* *veloce ~>*  
*fata, raffinato eleganter* *sim. exp.*  
 Is Schlaf in Ruh, mein Süßlein da.  
 Verschlaf  
 in Kapuzen  
 (Gö)

*verschlaf*  
 des Vaterlandes  
 Nacht  
 der Unrechtsin, die Despoten macht.  
 Brava! *ff*

Handwritten musical score for the first system. The top staff is for the piano, and the bottom staff is for the violin. The piano part includes markings such as *piano*, *dolce*, *zr*, *sim.*, *>f dolce espressivo*, *p*, *espress.*, *pp*, *sim*, and *HL*. The violin part includes markings like *espress.*, *pp*, and *sim*. There are also some handwritten notes like "L3" and "L5" under the piano part.

verschlaf, was uns noch drückt und plagt

Handwritten musical score for the second system, primarily the piano part. It includes the lyrics "verschlaf, was uns noch drückt und plagt" written above the staff. The music consists of a single melodic line with various rhythmic values and dynamics.

Schlaf, bei ein Sessier Tag & nacht!

Handwritten musical score for the third system, primarily the piano part. It includes the lyrics "Schlaf, bei ein Sessier Tag & nacht!". The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. Performance markings include *stark*, *ossia. bei span*, *ritenyt*, *veloce*, *ppp*, *pppp*, and *fff*. There is also a handwritten note "Lotto" and a signature "2011.07 2300" at the bottom right.

Schließt ein Lied in allen Dingen die da träumen fort und fort. und die Welt fährt an zu singen trittst du zur das zu vor

*pp* > *legatissimo* *f* *ritardando* *cresc. al mf.*